

**Bamboletto**

*design Mario Bellini*

*year 2022*

**Istruzioni di montaggio**

Assembly instructions

Montageanleitung

Instructions de montage

Instrucciones para el montaje

Инструкции по монтажу

**IMPORTANTE**  
**CONSERVARE PER**  
**FUTURE REFERENZE:**  
leggere attentamente!

**IMPORTANT - KEEP**  
**FOR FUTURE**  
**REFERENCE:** read  
carefully!

**WICHTIG – UNBEDINGT**  
**AUFBEWAHREN**  
**UND AUFMERKSAM**  
**DURCHLESEN!**

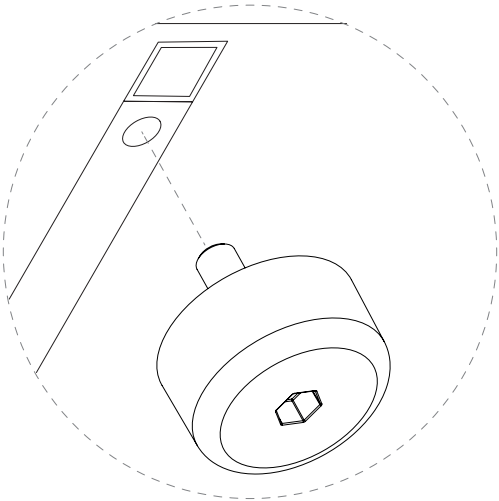
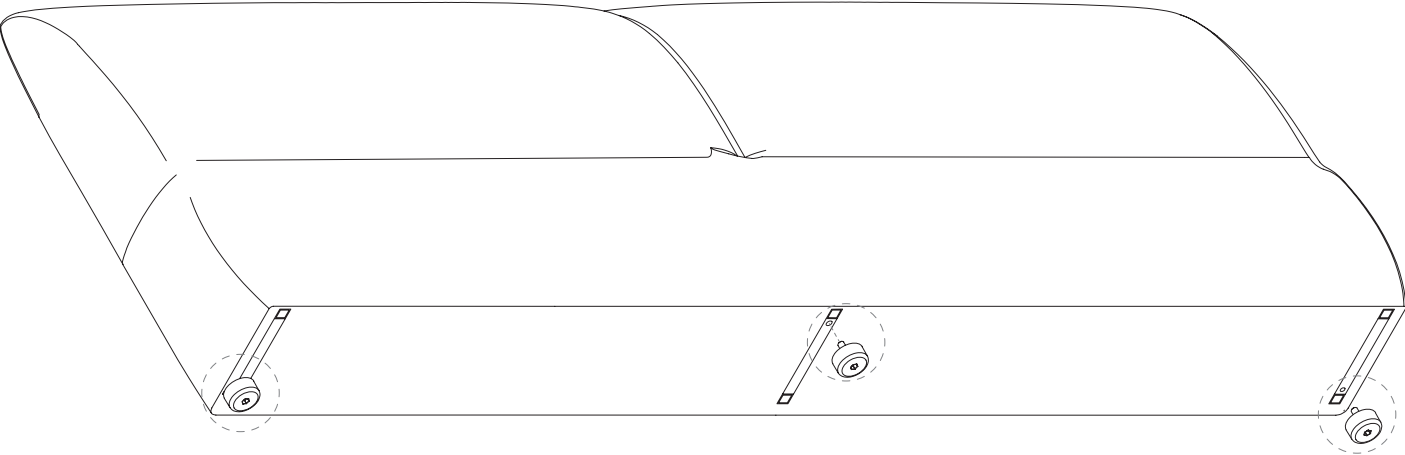
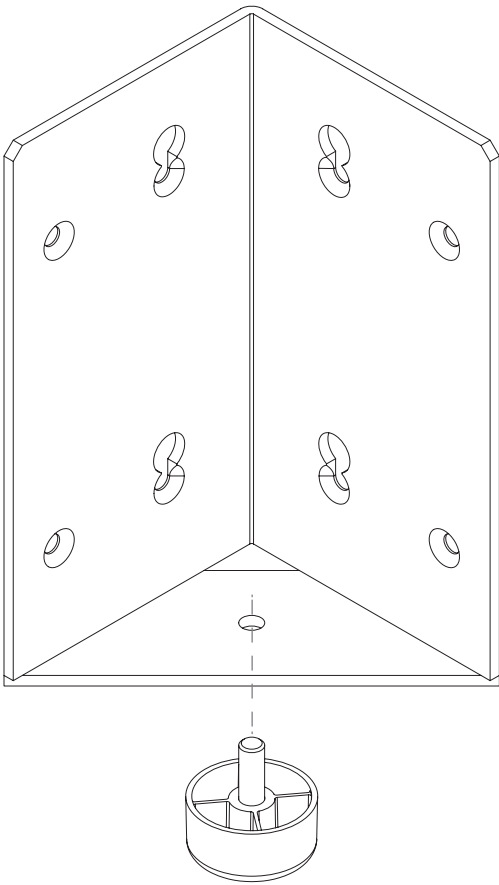
**IMPORTANT A**  
**CONSERVER POUR**  
**LES RÉFÉRENCES**  
**FUTURES:**  
lire attentivement !

**IMPORTANTE**  
**CONSERVAR**  
**PARA FUTURAS**  
**REFERENCIAS:** leer  
atentamente!

**ВНИМАНИЕ!**  
**СОХРАНИТЬ ДЛЯ**  
**ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**  
**В БУДУЩЕМ:**  
внимательно  
прочитать!

| Italiano | English | Deutsch | Français | Español | Русский |
|----------|---------|---------|----------|---------|---------|
|----------|---------|---------|----------|---------|---------|

- |                                                              |                                                                          |                                                                 |                                                                             |                                                                   |                                                          |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1. Avvitare i piedini plastici agli angolari e alla testata. | 1. Screw the little plastic feet into the corner brackets and headboard. | 1. Die Kunststofffüße an den Ecken und am Kopfteil anschrauben. | 1. Visser les pieds en plastique sur les équerres de lit et la tête du lit. | 1. Enrosque las patas de plástico en los angulares y la cabecera. | 1. Привинтить пластиковые ножки к уголкам и к изголовью. |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|



| Italiano                                                                                                                                                    | English                                                                                                                                                                                                   | Deutsch                                                                                                                                                                                 | Français                                                                                                                                                                                                | Español                                                                                                                                                                                         | Русский                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>2.</b> Posizionare gli angolari agli angoli del vano rete e fissare ogni angolare con n° 8 viti TSEI M8x30 (prima lato testata poi lato pediera).</p> | <p><b>2.</b> Position the corner brackets at the corners of the bedspring and attach each bracket with a n.4 TSEI M8x30 screw (first on the side of the headboard then on the side of the footboard).</p> | <p><b>2.</b> Die Winkel an den Ecken des Lattenrostfachs positionieren und jeden Winkel mit 4 TSEI-Schrauben M8x30 befestigen (Zuerst an der Seite des Kopfteils, dann am Fußteil).</p> | <p><b>2.</b> Placer les équerres de lit sur les coins du cadre du sommier et fixer chaque équerre à l'aide de 4 vis TSEI M8x30 (d'abord du côté de la tête de lit puis du côté du panneau de pied).</p> | <p><b>2.</b> Colocar los angulares en los ángulos del compartimento del somier y fijar cada angular con n° 4 tornillos TSEI M8x30 (primero el lado de la cabecera y luego el de las patas).</p> | <p><b>2.</b> Установить уголки по углам проема решетки и прикрепить каждый уголок 4 винтами с потайной головкой и шестигранным углублением под ключ M8x30 (вначале на стороне изголовья, затем - на стороне изножья).</p> |

TESTATA

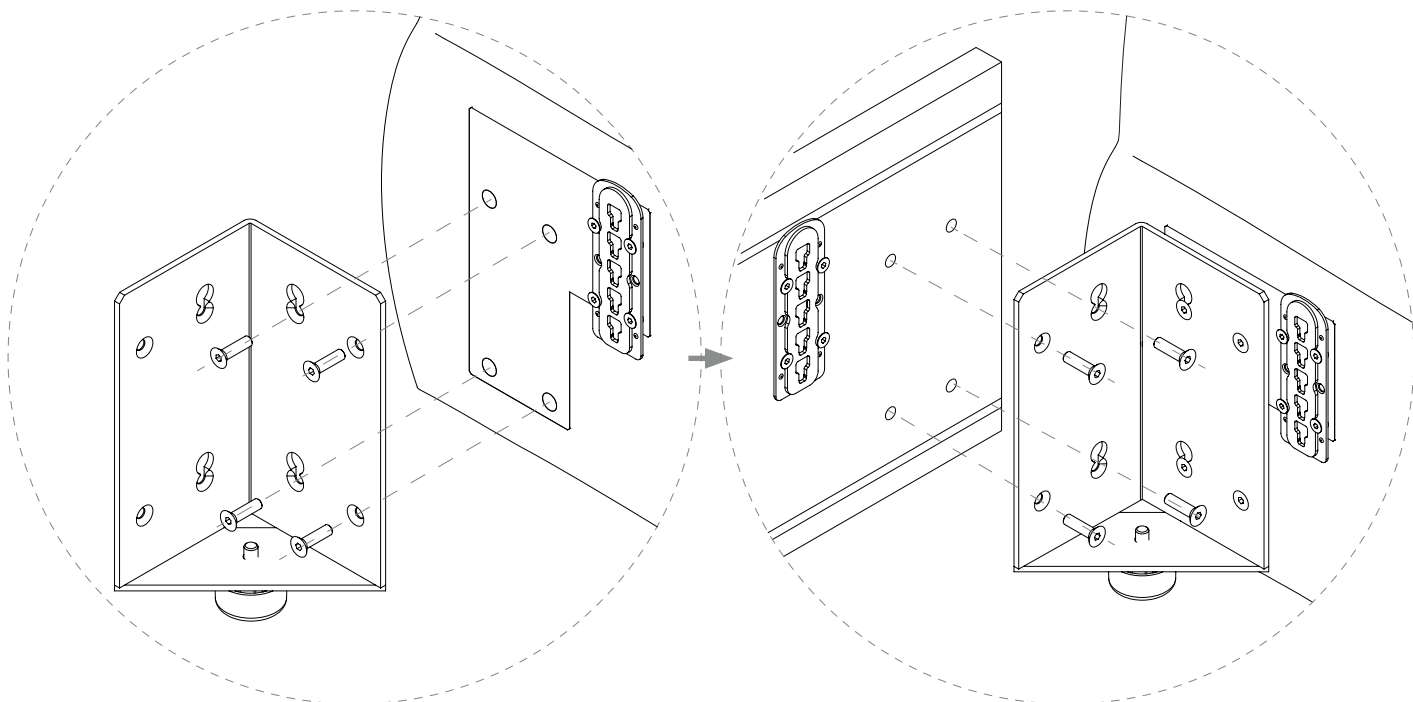
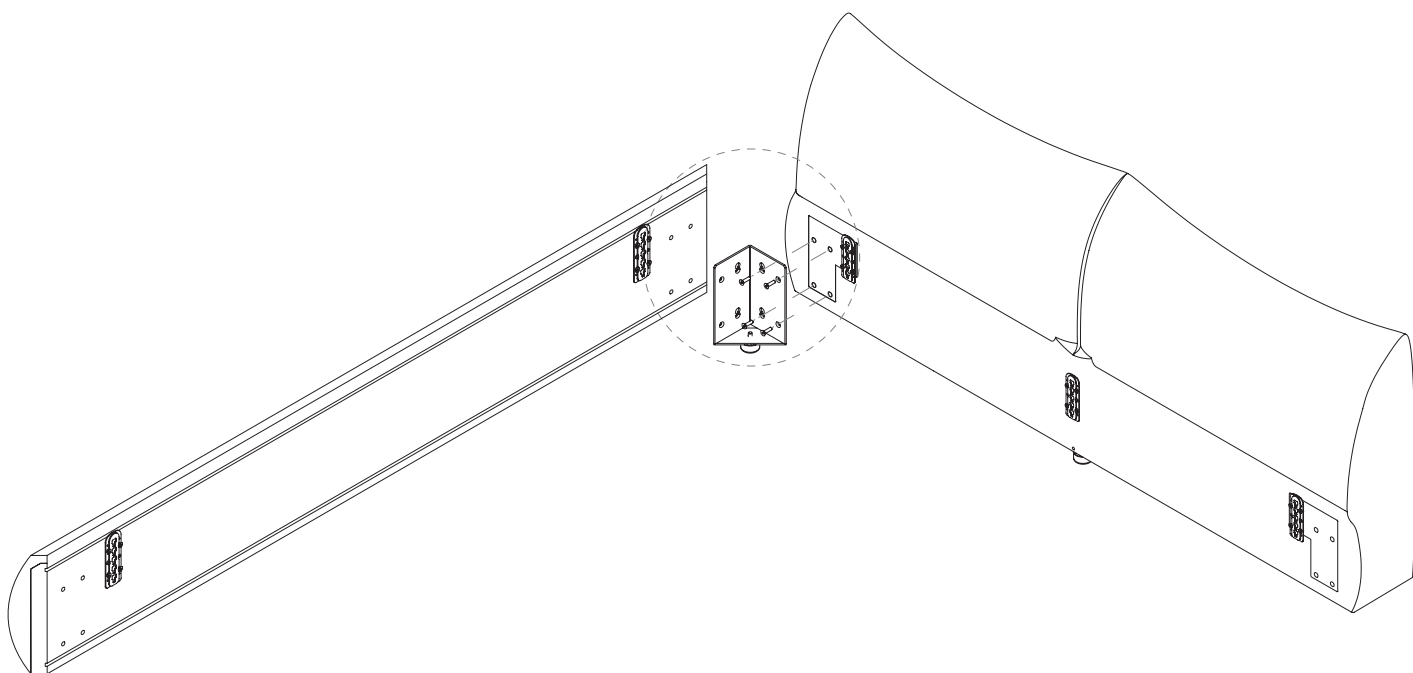
HEADBOARD

KOPFTEIL

TÊTE DE LIT

CABECERA

ИЗГОЛОВЬЕ



Italiano

English

Deutsch

Français

Español

Русский

PEDIERA

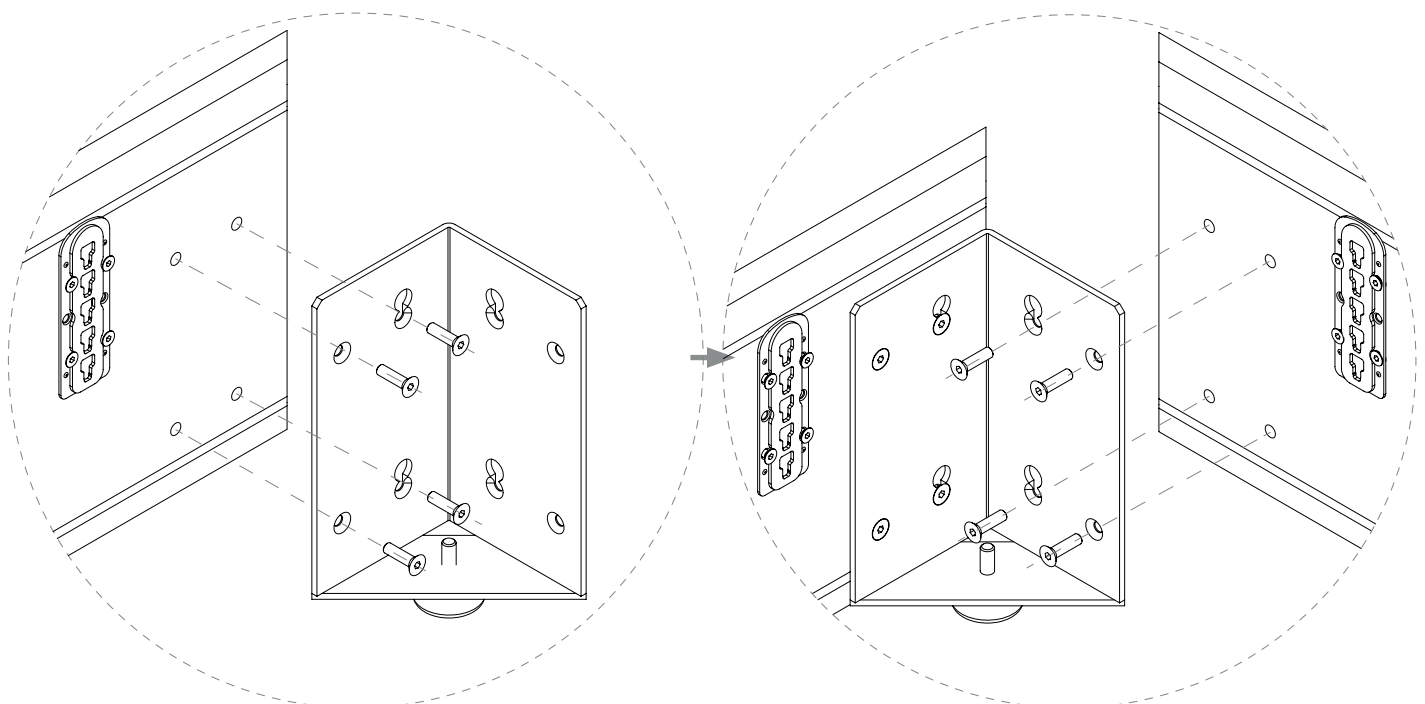
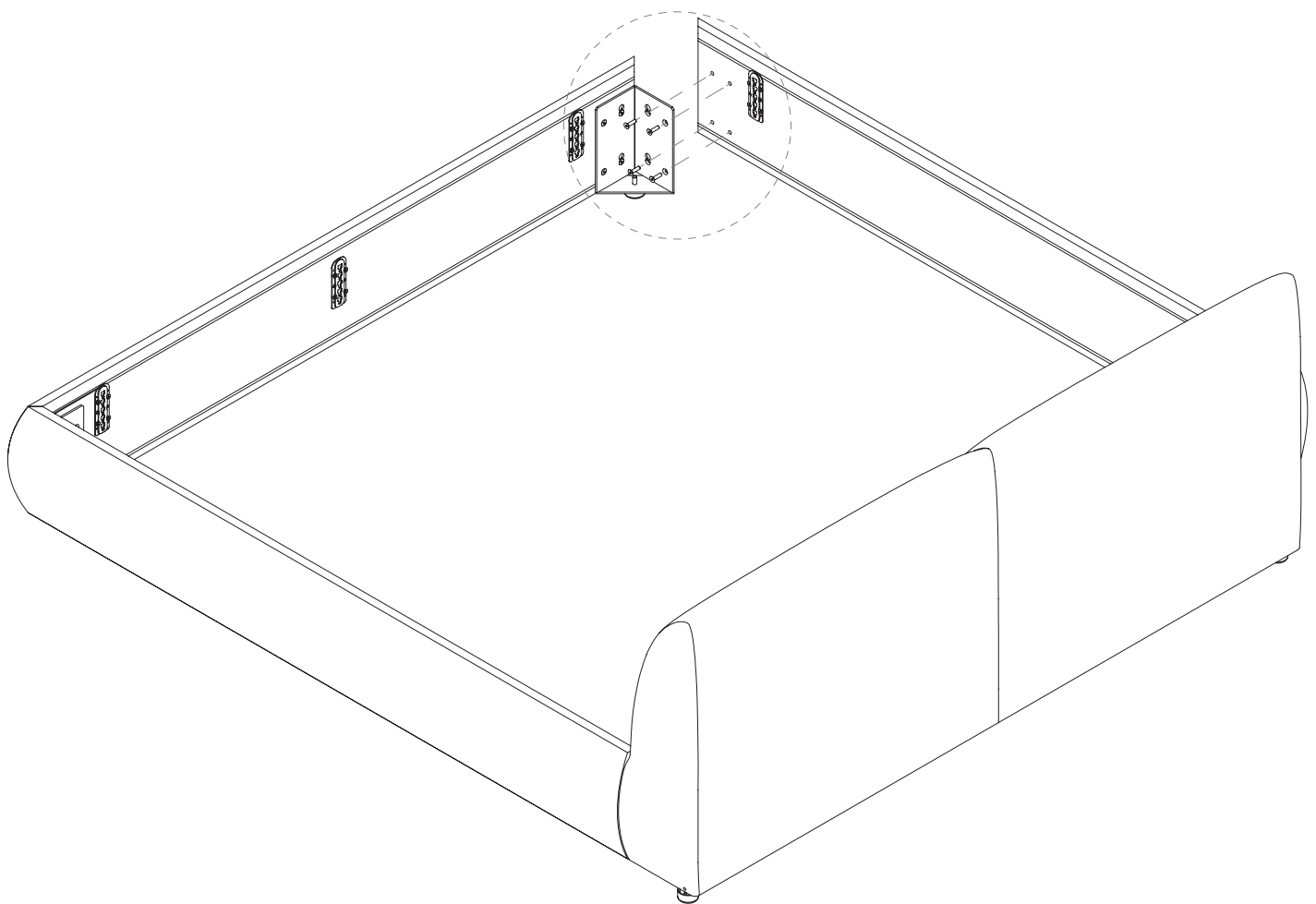
FOOTBOARD

FUSSTEIL

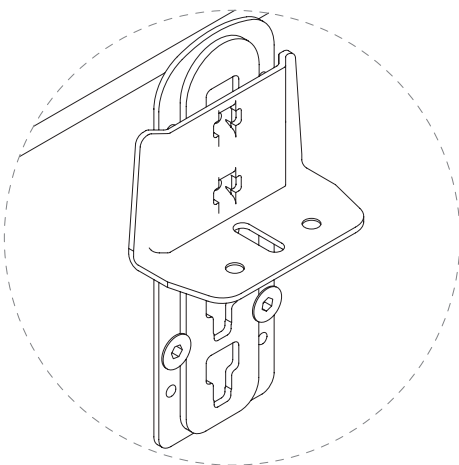
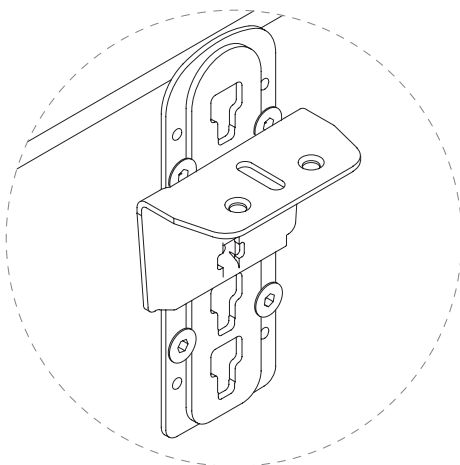
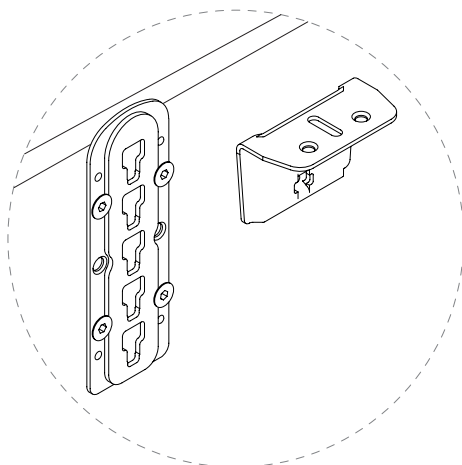
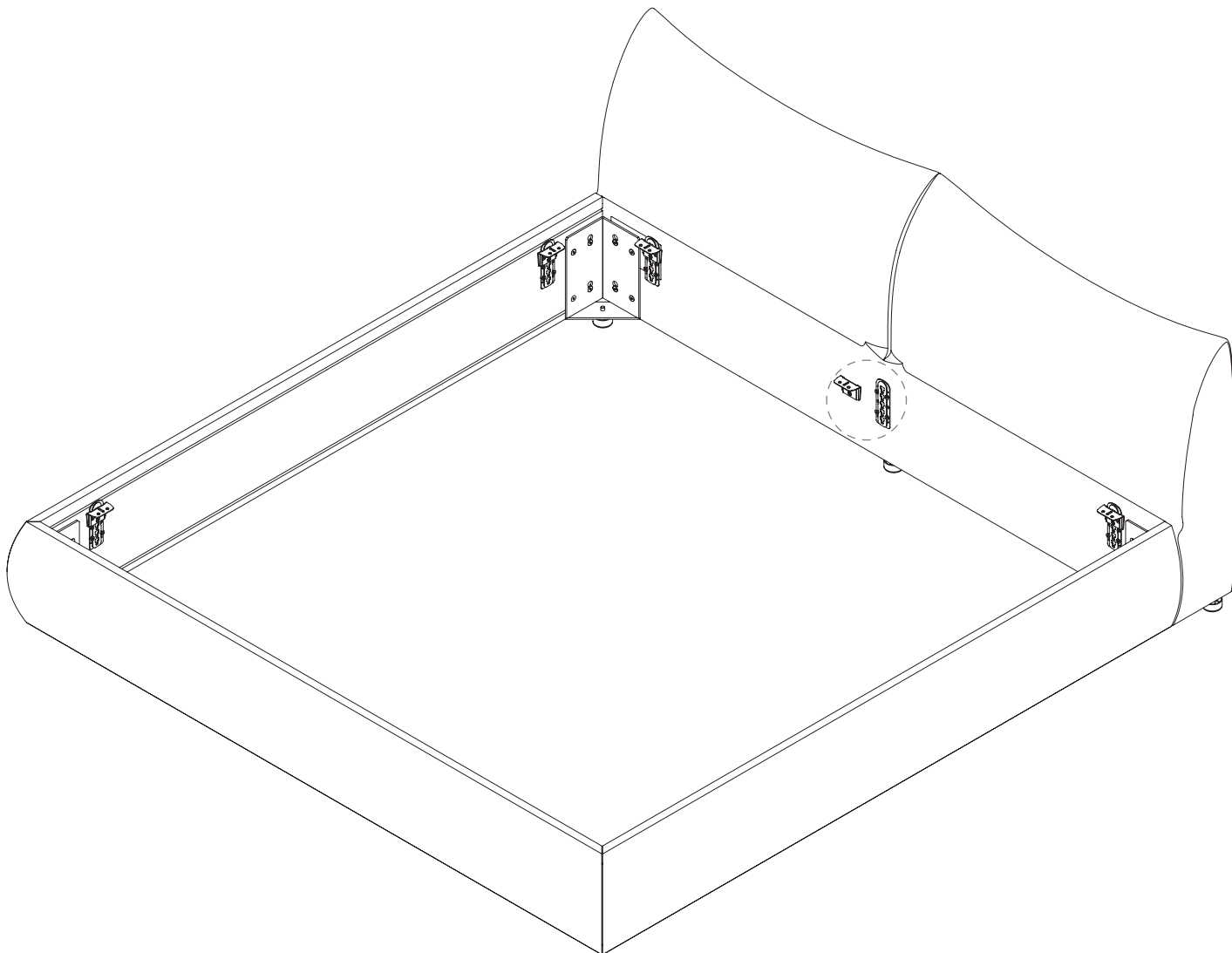
PANNEAU DE PIED

PATAS

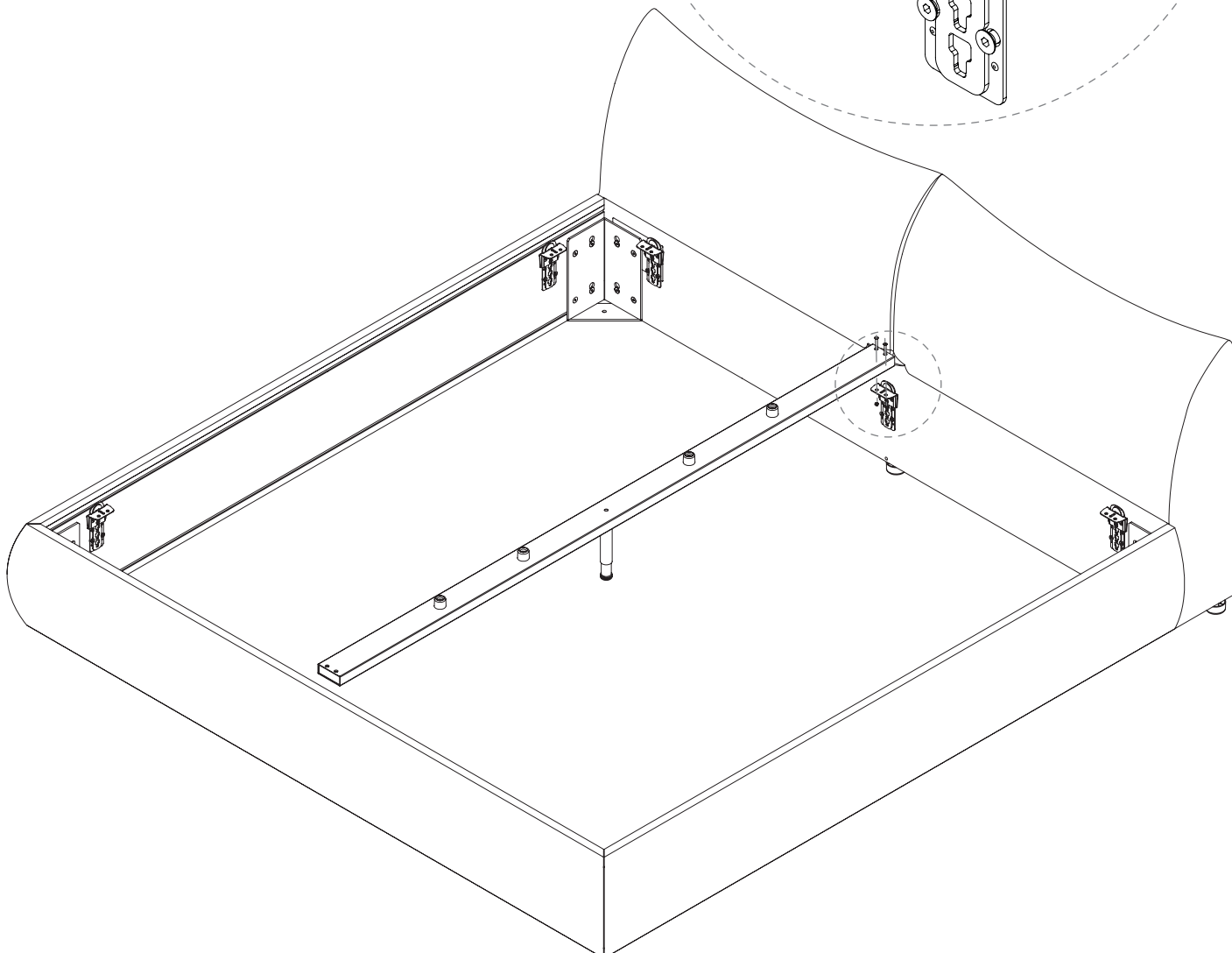
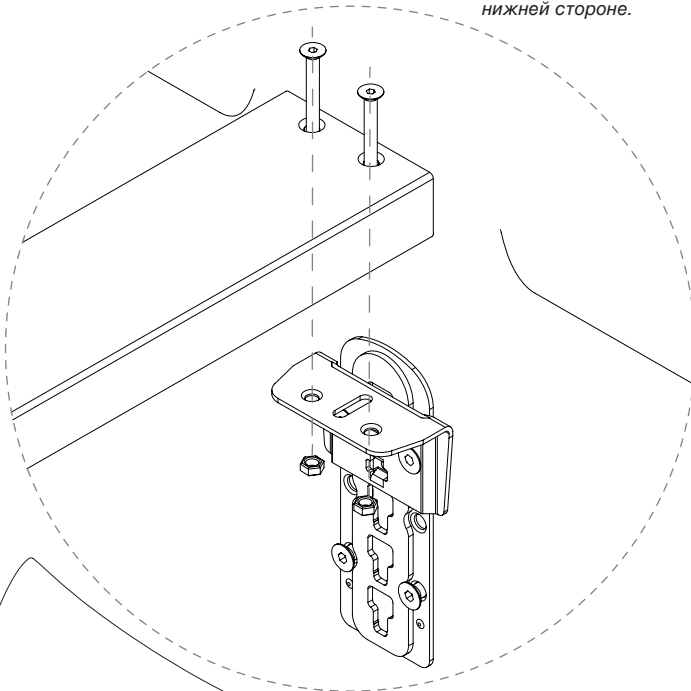
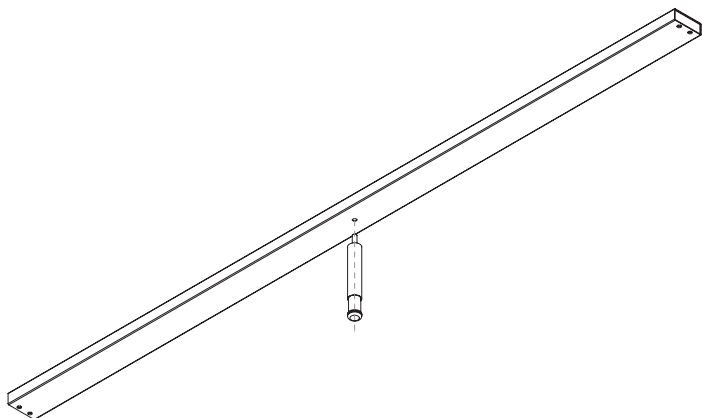
ИЗНОЖЬЯ



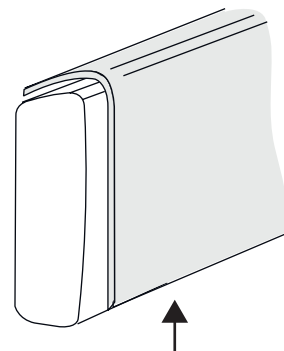
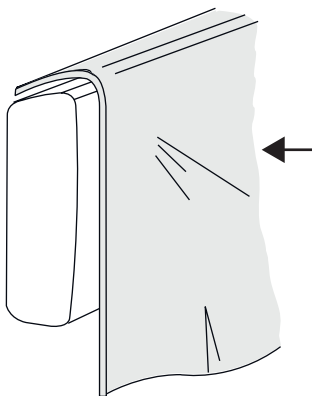
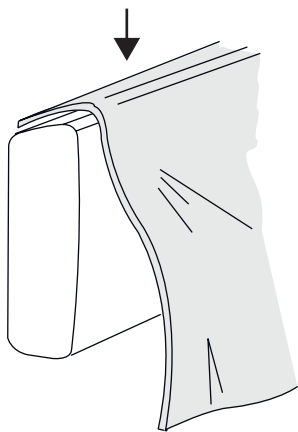
| Italiano                                                                                                                                                                                                           | English                                                                                                                                                                                                    | Deutsch                                                                                                                                                                                                 | Français                                                                                                                                                                                                            | Español                                                                                                                                                                                   | Русский                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>3.</b> Posizionare le staffe sui rispettivi supporti.</p> <p><i>Le staffe possono essere posizionate a differenti altezze a seconda della tipologia di rete e del materasso che si vuole utilizzare.</i></p> | <p><b>3.</b> Position the mounts on their respective supports.</p> <p><i>The mounts can be positioned at different heights depending on the type of bedspring and mattress that one wishes to use.</i></p> | <p><b>3.</b> Die Bügel auf die jeweiligen Halterungen setzen.</p> <p><i>Die Bügel können je nach Art des Lattenrosts und der zu verwendenden Matratze in verschiedenen Höhen angebracht werden.</i></p> | <p><b>3.</b> Placer les étriers sur leur support respectif.</p> <p><i>Il est possible de placer les étriers à différentes hauteurs en fonction du type de sommier et du matelas que l'on souhaite utiliser.</i></p> | <p><b>3.</b> Colocar las placas en sus respectivos soportes.</p> <p><i>Las placas pueden colocarse a diferentes alturas según el tipo de somier y colchón que se quiera utilizar.</i></p> | <p><b>3.</b> Установить кронштейны на соответствующие опоры.</p> <p><i>Кронштейны могут устанавливаться на разной высоте в зависимости от типа используемой решетки и матраса.</i></p> |



| Italiano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Deutsch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Français                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Español                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Русский                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>4.</b> Avvitare il piede centrale alla traversa.</p> <p><b>5.</b> Posizionare la traversa centrale e fissarla sulle staffe utilizzando n° 4 viti TSEI M5x35 e n° 4 dadi.</p> <p><i>La traversa può essere posizionata con le barre saldate sul lato superiore o inferiore a seconda della tipologia di rete che si vuole utilizzare.</i></p> | <p><b>4.</b> Screw the central foot to the crosspiece.</p> <p><b>5.</b> Position the central crosspiece and attach it to the mounts using n.4 TSEI M5x35 screws and n.4 nuts.</p> <p><i>The crosspiece can be positioned with the bars welded on the upper or lower side depending on the type of bedspring one wishes to use.</i></p> | <p><b>4.</b> Den mittleren Fuß an den Querträger schrauben.</p> <p><b>5.</b> Den mittleren Querträger positionieren und mit 4 Schrauben TSEI M5x35 und 4 Muttern an den Bügeln befestigen.</p> <p><i>Der Querträger kann je nach Art des zu verwendenden Lattenrosts mit an der Ober- oder Unterseite angeschweißten Stangen positioniert werden.</i></p> | <p><b>4.</b> Visser le pied central sur la traverse.</p> <p><b>5.</b> Placer la traverse centrale et la fixer sur les étriers à l'aide de 4 vis TSEI M5x35 et 4 écrous.</p> <p><i>La traverse peut être placée avec les barres soudées sur le côté supérieur ou inférieur en fonction du type de sommier que l'on souhaite utiliser.</i></p> | <p><b>4.</b> Enroscar la pata central al travesaño.</p> <p><b>5.</b> Colocar el travesaño central y fijarlo a las placas utilizando n° 4 tornillos TSEI M5x35 y n° 4 tuercas.</p> <p><i>El travesaño puede colocarse con las barras soldadas en la parte superior o inferior según el tipo de somier que se quiera utilizar.</i></p> | <p><b>4.</b> Привинтить центральную ножку к поперечине.</p> <p><b>5.</b> Установить центральную поперечину и прикрепить ее на кронштейнах с помощью 4 винтов с потайной головкой и шестигранным углублением под ключ M5x35 и 4 гаек.</p> <p><i>Поперечина, в зависимости от типа используемой решетки, может устанавливаться с помощью сварных прутков на верхней или нижней стороне.</i></p> |



| Italiano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Deutsch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Français                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Español                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Русский                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FISSAGGIO<br>RIVESTIMENTO FASCE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ATTACHMENT OF RAIL<br>COVERING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | BEFESTIGUNG DES BEZUGS<br>FÜR DEN BETTRAHMEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | FIXATION REVÊTEMENT<br>BANDES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | FIJACIÓN TAPICERÍA<br>BANDAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | КРЕПЛЕНИЕ ОБИВКИ<br>ЦАРГ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>6.</b> Applicare il rivestimento sul lato superiore delle fasce percorrendone il perimetro; stendere e bloccare sul lato inferiore. Sulla sommità delle fasce laterali, far aderire il velcro sotto il rivestimento della testata.</p> <p><i>Curare il posizionamento delle cuciture (ben rettilinee lungo gli spigoli) e la giusta condizione di aderenza (non stretto, non abbondante)</i></p> | <p><b>6.</b> Apply the cover to the upper edge of the side parts, running along the perimeter; spread smooth and fix on the lower side. On the top of the side parts, attach the Velcro under the headboard cover.</p> <p><i>Check the position of the seams (aligned well along the edges) and the right adherence (not stretched, not loose)</i></p> | <p><b>6.</b> Legen Sie den Bezug auf die Oberseite der Blenden um den Umfang herum; breiten Sie ihn aus und blockieren Sie ihn auf der Unterseite. Kleben Sie oben auf die Seitenblenden den Klettverschluss unter den Bezug des Kopfteils.</p> <p><i>Achten Sie auf die Positionierung der Nähte (gerade entlang der Kanten) und den richtigen Zustand der Haftung (nicht zu fest, nicht zu locker)</i></p> | <p><b>6.</b> Appliquer le revêtement sur le côté supérieur des encadrements sur toute la circonférence ; appliquer et bloquer sur le côté inférieur. Sur le dessus des encadrements latéraux, faire adhérer le velcro sous le revêtement de la tête de lit.</p> <p><i>Veiller à bien positionner les coutures (bien rectilignes le long des angles) et à garantir la bonne adhérence (ni serré ni lâche).</i></p> | <p><b>6.</b> Aplicar la tapicería en la parte superior de las bandas recorriendo su perímetro; extender y bloquear en el lado inferior. En la parte superior de las bandas laterales, adherir el velcro debajo de la tapicería de la cabecera.</p> <p><i>Ajustar la posición de las costuras (bien rectilíneas a lo largo de las esquinas) y la justa condición de adherencia (ni estrecho, ni abundante)</i></p> | <p><b>6.</b> Положить обивку на верхнюю часть царг по всему периметру, разровнять и зафиксировать на нижней стороне. Приклеить липучку под обивкой изголовья к верхней части царг.</p> <p><i>Поправить швы (они должны быть ровными и располагаться точно по кромкам) и степень прилегания (не слишком стянуто, не слишком свободно)</i></p> |



*Per specifiche più dettagliate sul fissaggio del rivestimento, chiedere video al proprio rivenditore.*

*For more detailed specifications on fixing the upholstery, ask your dealer for videos.*

*Für genauere Angaben zur Befestigung des Bezugs fragen Sie Ihren Händler nach Videos.*

*Pour plus d'informations et de détails sur la fixation du revêtement, demander la vidéo au revendeur.*

*Para especificaciones más detalladas sobre el enfundado de la tapicería, solicite el vídeo a su distribuidor.*

*Для получения более подробной информации по креплению обивки обратитесь за видеороликом к своему дилеру.*

| Italiano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Deutsch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Français                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Español                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Русский                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DISTANZIALI RETE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | SLATTED BASE SPACERS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | LATTENPOSTES<br>ABSTANDSHALTER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ENTRETOISES SOMMIER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | DISTANCIADORES SOMIER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ПРОКЛАДКИ ДЛЯ СЕТИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>I distanziali previsti sono degli elementi adesivi che evitano eventuali oscillazioni della rete all'interno della sua sede. Se necessario, utilizzare i distanziali da 10mm <b>A</b> sul lato lungo della rete (a contatto con la fascia laterale) e i distanziali da 20mm <b>B</b> abbinati con quelli da 10mm <b>A</b> sul lato corto della rete (sia verso la pediera che verso la testata).</p> | <p>The spacers provided are adhesive elements that prevent any oscillation of the slatted base inside its housing. If necessary, use the 10mm <b>A</b> spacers on the long side of the slatted base (in contact with the side band) and the 20mm <b>B</b> spacers combined with the 10mm <b>A</b> spacers on the short side of the slatted base (both towards the footboard and the headboard).</p> | <p>Die Abstandshalter sind Klebeelemente, die ein Schwingen des Lattenrostes in seinem Sitz verhindern. Falls erforderlich, verwenden Sie die 10 mm-Abstandshalter <b>A</b> an der langen Seite des Lattenrostes (in Kontakt mit der Seitenblende der Umrandung) und die 20 mm-Abstandshalter <b>B</b> in Kombination mit den 10 mm-Abstandshaltern <b>A</b> an der kurzen Seite des Lattenrostes (sowohl am Fuß- als auch am Kopfteil).</p> | <p>Les entretoises prévues sont des éléments adhésifs qui préviennent les éventuelles oscillations du sommier dans son logement. Si nécessaire, utiliser les entretoises de 10 mm <b>A</b> sur le côté long du sommier (au contact de la bande latérale) et les entretoises de 20 mm <b>B</b> avec celles de 10 mm <b>A</b> sur le côté court du sommier (aussi bien vers le pied que vers la tête).</p> | <p>Los distanciadores previstos son elementos adhesivos que impiden cualquier oscilación del somier dentro de su alojamiento. Si es necesario, utilice los distanciadores de 10mm <b>A</b> en el lado largo del somier (en contacto con la banda lateral) y los distanciadores de 20mm <b>B</b> combinados con los de 10mm <b>A</b> en el lado corto del somier (tanto hacia las patas como hacia la cabecera).</p> | <p>Предусмотренные распорки представляют собой наклейки, не допускающие колебаний решетки на опорной поверхности. При необходимости использовать распорки 10 мм <b>A</b> на длинной стороне решетки (в контакте с царгой) и распорки 20 мм <b>B</b> в сочетании с распорками 10 мм <b>A</b> на короткой стороне решетки (на изножье и на изголовье).</p> |

